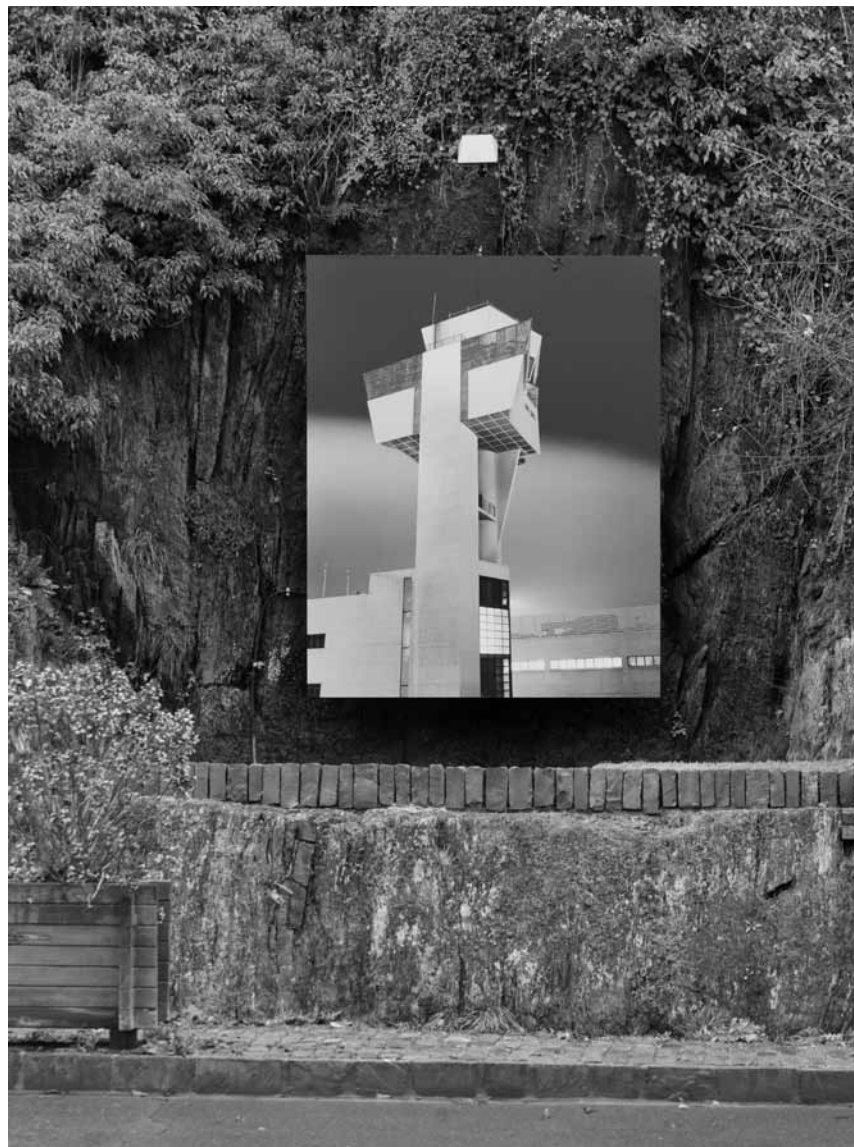


## EXPO

EXPO



« Soma » du photographe Andreas Gefeller explore les paradis artificiels lumineux créés par les humains - jusqu'au 25 septembre à l'Échappée belle à Clervaux.

## Bertrange

**Christophe Van Biesen :**  
**Home and Away -**  
**an Ongoing Story**

photographies, Luxury Doors  
(183, rue de Luxembourg),  
jusqu'au 30.9, ma. - sa. 10h - 17h.

## Clervaux

**Andreas Gefeller : Soma**

photographies, Échappée Belle  
(pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 25.9, en permanence.

**Anna Lehmann-Brauns :**  
**Sun in an Empty Room**

photographies, Arcades I (Grand-Rue.  
Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9,  
en permanence.

**Gilles Coulon : White Night**

photographies, jardin de  
Lélise (montée de l'Église.  
Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 9.4.2021,  
en permanence.

**François Fontaine : Cosmos**

photographies, Arcades II  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 16.9, en permanence.

**Hans-Christian Schink : 1h**

photographies, Schlassgaart  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 26.3.2021, en permanence.

**Mona Kuhn :**  
**She Disappeared into**  
**Complete Silence**

photographies, jardin du Bra'Haus II  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 23.10, en permanence.

## Delme (F)

**Zuzanna Czebatul :**  
**The Singing Dunes**

sculptures, centre d'art contemporain -  
la synagogue de Delme  
(33 rue Raymond Poincaré.  
Tél. 0033 3 87 01 35 61), jusqu'au 20.9,  
me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et  
sur rendez-vous pour les groupes  
constitués et les professionnels.

**Chères lectrices, chers lecteurs,**

la plupart des institutions culturelles ont rouvert leurs portes. L'agenda du woxx vous sert donc dès maintenant un « plateau mixte » culturel. Ceux et celles qui aiment explorer la culture en ligne peuvent toujours profiter de nos critiques et de nos propositions de contenus numériques. Avez-vous envie d'une sortie culturelle en dehors de chez vous ? Le woxx vous fournit comme d'habitude des informations sur les expositions et les événements programmés. Indépendamment de ce que vous préférez, prenez soin de vous et profitez des offres culturelles !

L'équipe du woxx agenda

## EXPOTIPP



DIGITALE AUSSTELLUNG

# Geraubt, gefunden und digitalisiert

Luc Caregari

**Während des Nationalsozialismus fand zwischen 1933 und 1945 ein beispielloser Kunstraub an vornehmlich jüdischen Sammlungen statt. Eine umfassende Ausstellung in der Digitalen Kunsthalle des ZDF erlaubt es nun, die Dimensionen des Verbrechens zu erahnen.**

Der Nazi-Kunstraub hat nicht nur viele Facetten, sondern auch zur Schaffung einiger Legenden beigetragen. Hollywood hat sich des Stoffs ebenfalls bereits angenommen, etwa mit George Clooneys „The Monuments Men“ aus dem Jahr 2014. Hinter solch eher spektakulären Aspekten drohen die Geschichten der beraubten jüdischen Familien, ihrer Sammlungen und ihrer tragischen Schicksale bisweilen zu verschwinden.

Zentraler Bestandteil der Ausstellung „Geraubte Kunst“ ist die Washingtoner Erklärung von 1998, die manchen Stein ins Rollen brachte und als Ursprung nicht weniger Forschungsarbeiten gilt. Eine ganze Reihe von Wissenschaftler\*innen hat sich seither durch die Bestände der deutschen Museen und staatlichen Galerien gegraben, um herauszufinden, ob sich dort Raubgut aus der Zeit der nationalsozialistischen Diktatur wiederfindet.

Die auf sechs virtuelle Räume verteilte Ausstellung erzählt die Geschichten von Kunstwerken, die den Familien Klemperer, Ernst und Agathe Saulmann,

James von Bleichröder und Arthur Rubinstein geraubt und mittlerweile zum Teil an ihre Erb\*innen zurückgegeben wurden. Die Präsentation der verschiedensten Kunstwerke, darunter durchaus Meisterstücke aus diversen Epochen, kombiniert mit den Berichten über die Schicksale der Menschen, denen sie einst gehörten, ergibt ein beklemmendes, aber auch fesselndes Gesamtkonzept.

Ein Beispiel ist die Sammlung von James von Bleichröder: Jurist und Erbe der gleichnamigen Bank, ehemaliger deutscher Soldat im Ersten Weltkrieg und wie seine ganze Familie zum Protestantismus konvertiert. Doch dies rettet weder seine Sammlung vor dem Raub, noch seine Familie vor dem Holocaust – den nur seine Tochter überlebte. Bleichröder selbst stirbt 1938, danach wird seine Sammlung von den Nazis zwangsversteigert.

Die Ausstellung erzählt anhand der Geschichte eines einzigen Bildes – eine mittelalterliche Darstellung der Lazarus-Auferstehung, die aus Süddeutschland stammt – wie das Raubsystem funktionierte: Zunächst ersteigerte ein Privatmann das Bild nach der Konfiszierung. Ein paar Monate später verkaufte er es dann für mehr als den doppelten Preis. Der neue Besitzer war kein anderer als Hermann Göring; einer der führenden Nazis, dessen Sammlung noch heute akribisch auf Raubkunst durchleuchtet

wird. Nach dem Krieg landete das Bild in den Beständen eines staatlichen Museums in Bayern, bis es 2006 schließlich der Familie von Bleichröder restituiert wurde. Kurz danach kaufte der bayrische Freistaat das Bild, und somit ist es weiterhin der Öffentlichkeit zugänglich.

Aber nicht nur Kunstwerke wurden von den Nazis entwendet, sondern alles von Wert, das nicht niet- und nagelfest war. Der Familie Klemperer wurde zum Beispiel eine Porzellansammlung von unschätzbarem Wert, aber auch eine Fotosammlung aus dem Dresden der Jahrhundertwende geraubt. Wie sich die Nachfahr\*innen fühlen und wie sie mittels dieser Kunstsammlungen versuchen, ein Gefühl für die zerstörten Familienbande zu bekommen, wird in Interviews – so etwa mit der Ururenkelin der Klemperers – einfühlsam illustriert.

Wer sich nicht an dem verwendeten Sprachduktus im Stile von TV-Geschichtsdokus stört und sich für diesen Teil der jüngeren Vergangenheit interessiert, sollte sich durch die Ausstellung klicken. Neben den Kunstwerken und erklärenden Texten sind Video- und Audiomitschnitte sowie Briefwechsel und andere Dokumente einsehbar, die ein tieferes Verständnis des Geschehenen ermöglichen.

<https://digitalekunsthalle.zdf.de/geraubtekunst>

## EXPO

## Esch

## Aristides de Sousa Mendes : un consul portugais entre la conscience humaine et la raison d'État

pl. de la Résistance, *jusqu'au 1.11, en permanence.*

## Max Mertens : Sollbruchstelle

installation mixte, Annexe22 (pl. de la Résistance), *jusqu'au 5.9, je. + ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h.*

## Squatfabrik #5

**LAST CHANCE** avec Marc Pierrard et Pasko, anciens locaux de la Keramikfabrik à la Kulturfabrik (116, av. de Luxembourg, Tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 29.8, ve. + sa. 17h - 0h.*

## Esch-sur-Sûre

## Katrin Knappe & Brigitte Stoffel: Textile Metamorphosen - alles beginnt mit dem Sehen

Skulpturen, Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen. Tel. 89 93 31-1), *bis zum 20.9., Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa., So. + Feiertage. 14h - 18h.*

## Étalle (B)

## Arborescence

œuvres de Gérald Dederen, Alice De Visscher, Mario Ferretti, Alexandre Hollan et Valérie Vogt, centre d'art contemporain du Luxembourg belge - site de Montauban-Buzenol (rue de Montauban), *jusqu'au 13.9, ma. - di. 14h - 18h.*

## Eupen (B)

## **LAST CHANCE** The Upper Hand

mit Werken von Helen Anna Flanagan, Aziz Hazara, Che-Yu Hsu, Diego Lama und Paulius Šliaupa & Elia Claessen, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 30.8., Fr. - So. 13h - 18h.*

## Tomas Kleiner & Marco Biermann: Medusa - Floating Body #4

Video-Installation, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 6.9., Di. - So. 13h - 18h.*

## Unter gewissen Umständen. Die Neuzugänge der Ikob-Sammlung und Gäste

mit Werken von unter anderen Aline Bouvy, André Butzer und

## EXPO

Francis Schmetz, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 1.11., Di. - So. 13h - 18h.

## Friedbusch

### Renée Oberlinkels, Gabriel Belgeonne, Gérard Claude

**NEW** peintures et sculptures, galerie d'art um Fridbësch (6, um Fridbësch. Tél. 621 50 77 95), du 5.9 au 20.9, sa. + di. 15h - 18h.

## Luxembourg

### #wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 5.9, ma. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : [my.matterport.com/show/?m=CVSV3yegkFY&brand=0](http://my.matterport.com/show/?m=CVSV3yegkFY&brand=0)

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (Ic)

### Ben Wheele : Deep | Dark | Dank

installation animée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 26.9, me. - lu. 11h - 18h. Exposition en ligne : [spark.adobe.com/page/QjgADPKxBXdBu](http://spark.adobe.com/page/QjgADPKxBXdBu)

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB). Visite guidée parents/bébés ce ve. 28.8 à 11h.

### Carla van de Puttelaar : Brushed by Light

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 18.10, ma. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : [my.matterport.com/show/?m=4FvkNwB7TTC](http://my.matterport.com/show/?m=4FvkNwB7TTC)

« Je sens l'art - l'art communique avec moi », visite-débat ce sa. 29.8 (F) à 15h.

„In ihren Fotografien verschmelzen Kunst und Geschichte durch ihre Inspiration an der Kunst der Alten Meister - darunter auch Werke des Museums am Fischmarkt.“ (Michelle Kleyr)

### Charles Kohl (1929-2016)

dessins et sculptures, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 14.3.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visite virtuelle : [my.matterport.com/show/?m=LHuwdapvPpq](http://my.matterport.com/show/?m=LHuwdapvPpq)

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. (GB) 15h, di. 15h (L).

### De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 21.11, ma. - di. 10h - 18h. Visite virtuelle : [my.matterport.com/show/?m=bayktzmmMnx](http://my.matterport.com/show/?m=bayktzmmMnx)

Visite guidée ce di. 30.8 à 17h (F).

### Eric Schumacher : pLzZ zA

**LAST CHANCE** installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 29.8, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

### Gare Art Festival 2020: CaseMates

gare centrale, jusqu'au 25.9, tous les jours 5h - 24h. Chaque œuvre sera dévoilée à raison d'une œuvre par jour jusqu'au je. 13.9 à 11h.

Sich selbst zerstörende Kunst: Ob das kein böses Omen für Esch 2022 ist? Max Mertens „Sollbruchstelle“ ist noch bis zum 5. September in der Annexe22 auf dem Place de la Résistance zu sehen.



### Guillaume Barborini : Terre ferme

**LAST CHANCE** installation, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.8, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

### Helmut Dörner: Zwischen Tor und Torschrei

Malerei, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), bis zum 5.9, Di. - Sa. 11h - 18h und nach Vereinbarung.

### Hier, aujourd'hui, demain

œuvres entre autres de Richard Deacon, Ana Manso et Su-Mei Tse, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). « Ask Me », médiateurs-trices disponibles les me. 17h - 21h, sa. + di. 10h - 18h.

Visites guidées pour enfants les ve. 28.8 et 4.9 (L), le me. 2.9 (F) à 15h (> 6 ans), inscription obligatoire.

### Jean-Marie Biwer : D'après nature

**LAST CHANCE** peintures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). « Ask Me », médiateurs-trices disponibles les me. 17h - 21h, sa. + di. 10h - 18h. Visites guidées pour enfants ce 28.8 (L), inscription obligatoire. « Regards croisés », avec Magali Lehnert, Serge Tonnar et l'artiste, le di. 30.8 à 16h (L), inscription obligatoire.

### Laura Bofill

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 15.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Les pionnières

Luxembourg dans les années 1990, portraits de femmes, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 20.9, tous les jours 10h - 12h + 13h - 18h.

„Ein unvollständige aber interessante Einblick in die Luxemburger Kunstgeschichte, der sich nicht auf die 1990er-Jahre beschränkt.“ (Michelle Kleyr)

### Luxembourg-ville, de la forteresse au patrimoine mondial Unesco

« Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), jusqu'au 6.9, tous les jours 11h - 19h.

### Marina Smorodina : Du corps et du ciel

**LAST CHANCE** vidéo, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.8, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

### Me, Family

exposition collective conçue par Francesco Bonami, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h.

## EXPO

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
« Ask Me », médiateurs-trices disponibles les me. 17h - 21h, sa. + di. 10h - 18h.  
Visites guidées pour enfants les ve. 28.8 et 4.9 (L), le me. 2.9 (F) à 15h (> 6 ans), inscription obligatoire.

**Michael Frank:**  
**# Ich Mensch, wir Mensch/S/e/I/n**  
Streetphotography, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie. Tél. 26 19 61 82), bis zum 17.9., Mo. - Fr. 10h - 17h, Sa. 10h - 16h.

**Pedro Saraiva : Gabinetes**  
dessins et sculptures,  
Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 2.10, lu. - ve. 9h - 17h30.

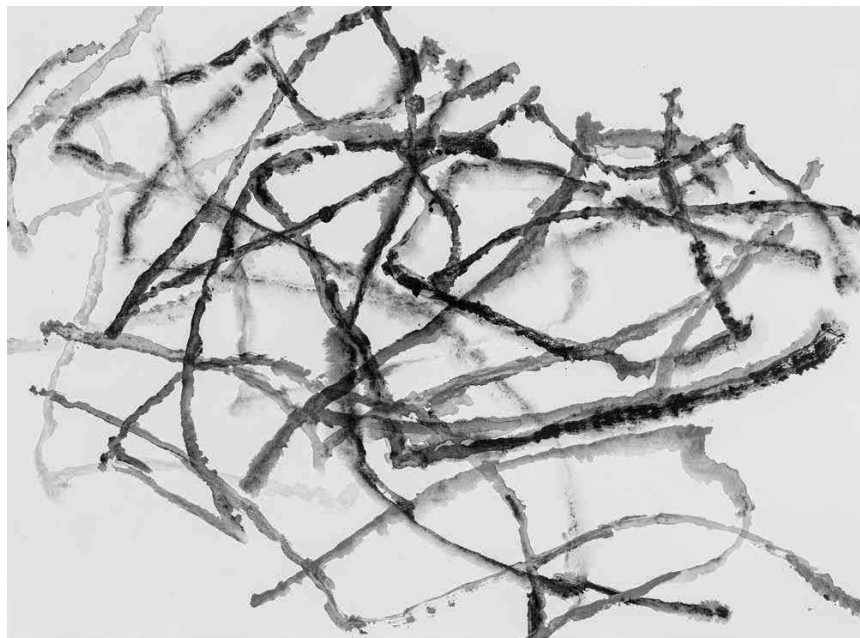
**Portugal et Luxembourg. Pays d'espoir en temps de détresse**

Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 13.9, tous les jours 10h - 12h + 13h - 18h.  
Visite virtuelle : [youtu.be/G4XQ22lCwQM](https://youtu.be/G4XQ22lCwQM)

« Globalement, l'expo vaut la peine d'être vue. (...) Les problèmes dans les habitations insalubres et les difficultés chroniques liées au système d'enseignement luxembourgeois, jadis et maintenant encore, sont cependant omis. » (Nuno Lucas Da Costa)

**Rachel MacLean : Feed Me**  
vidéo numérique, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 6.9, me. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).  
Visite guidée parents/bébés ce ve. 28.8 à 11h.



Des racines sous-terraines jusqu'aux feuilles mortes, tout est « Arborescence » - exposition collective au centre d'art contemporain du Luxembourg belge à Étalle, jusqu'au 13 septembre.

**Rémy Laporte : Spleen3**  
**LAST CHANCE** techniques mixtes, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.8, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

**Se-Lyung Moon et Keong-A Song : Moon Song**  
dessins, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 19.9, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**Serge Ecker : meanwhile**  
installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 18.10, en permanence.

**Sofia Kouldakidou: Die Wartenden**  
Malerei und Skulpturen, Galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), bis zum 6.9., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

**Sophie Jung : They Might Stay the Night**  
sculptures, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 25.9, me. - lu. 11h - 18h.  
Exposition en ligne : [spark.adobe.com/page/Q1CA2L19QC0qv](https://spark.adobe.com/page/Q1CA2L19QC0qv)

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).  
Visite guidée parents/bébés ce ve. 28.8 à 11h.

« Part of the Art », atelier pour enfants le sa. 5.9 à 15h (6-12 ans) et 15h15 (3-6 ans), inscription obligatoire.

„Durch ihre anspruchsvolle Ausstellung für das Casino bestärkt Sophie Jung vielleicht gerade die von ihr erwähnte Segregation der Klassen, die historisch in diesen Mauern verweilten. Eine Ausstellung, die man auf sich wirken lassen sollte.“ (Michelle Kleyr)

**Thomas Hirschhorn: Flugplatz Welt/World Airport**  
Installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), bis zum 7.2.2021, Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. bis 22h. Feiertage 10h - 18h.

Führungen Mi. 19h (GB), Sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), So. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
« Ask Me », Kunstvermittler\*innen verfügbar Mi. 17h - 21h, Sa. + So. 10h - 18h.  
Führungen für Kinder am Fr. 28.8. und 4.9. (L), Mi. 2.9. (F) um 15h (> 6 Jahre), Einschreibung erforderlich.

**Variations: Un musée pour tous**  
Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 17.1.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Visite virtuelle : [my.matterport.com/show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid](https://my.matterport.com/show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid)

Visites guidées les di. à 16h.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire (128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain** (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, me. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

**Musée national d'histoire naturelle** (25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art** (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum** (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean** (parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen** (parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg** (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Bitter Years** (château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

**The Family of Man** (montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

EXPO

Mersch

**Luxemburg und der Zweite Weltkrieg**

literarisch-intellektuelles Leben zwischen Machtergreifung und Epuration, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tel. 32 69 55-1), bis zum 30.7.2021, Mo. - Fr. 9h - 17h. Geschlossen an Feiertagen.

Metz (F)

**Céline Condorelli : Deux ans de vacances**

installations, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 24.1.2021, je. + ve. 14h - 16h (visite libre) et 16h - 18h (sur rendez-vous), sa. + di. 11h - 17h (visite libre) et 17h - 19h (sur rendez-vous).

**Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou**

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.8.2021, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

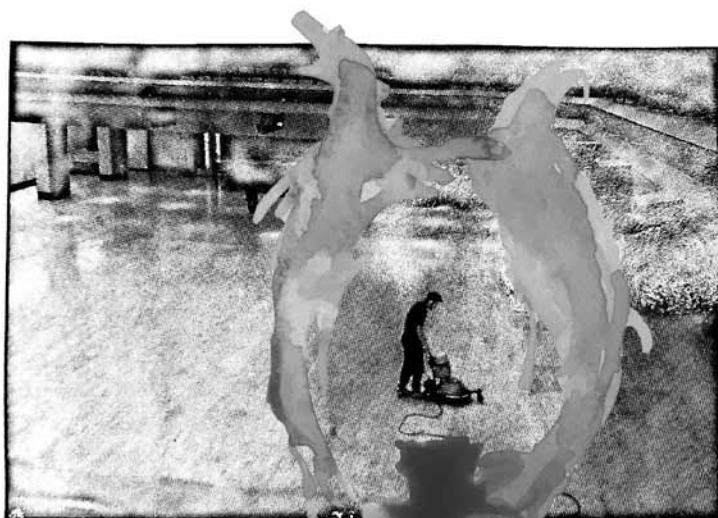
Visite guidée ce di. 30.8 à 15h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

**Folklore**

œuvres entre autres de Jimmie Durham, Valentin Carron, Mélanie Manchot et Amy O'Neill, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 21.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Il reste encore quelques jours et nuits pour explorer « They Might Stay the Night » de l'artiste luxembourgeoise Sophie Jung au Casino - exactement jusqu'au 25 septembre.



3 Dollé House & Miniature Scene



La nature avant tout à Friedbusch - avec des œuvres de Renée Oberlinkels, Gabriel Belgeonne et Gérars Claude du 5 au 20 septembre.

Visites guidées ce ve. 28.8 à 15h, les sa. 29.8 à 15h et 5.9 à 11h, le di. 6.9 à 11h.

**Giuseppe Penone : Indistinti confini - Noce**

sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Le ciel comme atelier : Yves Klein et ses contemporains**

peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2021, me. - lu. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les sa. 29.8 et 5.9 à 15h, le di. 6.9 à 15h.

«Une expérience éthérée autour de l'emblématique artiste d'après-guerre.» (Nuno Lucas Da Costa)

**Nadia Lauro : I Hear Voices**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Susanna Fritscher : Frémissements**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Thomas Schmahl : Degrés Est**

dessins, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 24.1.2021, je. + ve. 14h - 16h (visite libre) et 16h - 18h (sur rendez-vous), sa. + di. 11h - 17h (visite libre) et 17h - 19h (sur rendez-vous).

**Voyez comme on danse**

photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 6.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Remerschen

**Serge Koch & Siham Menhem : Intermix**

photos et sculptures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), jusqu'au 30.8, ma. - di. 14h - 18h.

Remich

**Raymond Reuter : Gens de Luxembourg**

photographies, centre Visit Remich (1, rte du Vin), jusqu'au 30.9, lu. + ma. 10h - 14h, me. - sa. 9h - 17h, di. 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

**Bilder/Schicksale - Provenienzforschung am Saarlandmuseum**

Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 31.12., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Boris Becker: Hochbunker**

Fotografien von Architekturen und Artefakten, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 31.1.2021, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führung Sa. 5.9. um 15h.

**Die 20er-Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet**

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 15.11., Di., Fr., So. + Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Giuseppe Penone: Indistinti confini**

Installation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.3.2021, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Künstlerbücher - aufgeblättert - ausgebreitet**

mit Werken von unter anderen Georg Baselitz, Jim Dine und David Hockney, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 29.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führung Di. 1.9. um 16h30.

**Tabatieren des 18. Jahrhunderts - Eine Schenkung aus Privatbesitz**

Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), bis zum 31.12., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**... Lorenzetti, Perugino, Botticelli ...**

italienische Meister aus dem Lindenau-Museum Altenburg, Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen So. 30.8. und 6.9. um 15h + 16h.

„Die Medici - Paten der Renaissance“, Vorführung der vierteiligen Dokuminiserie von Justin Hardy (USA/GB 2004. 110'. Dt. Fassung).

## EXPO / AVIS

## Steinfurt

**Christophe Van Biesen : Art Goes Local**

photographies, dans les commerces de Steinfurt, *jusqu'au 15.9, heures d'ouverture des magasins.*

## Saarlouis (D)

**Der Fotograf Robert Capa und die Saar**

**NEW** Ludwig Galerie Saarlouis (Alte-Brauerei-Straße, Kaserne VI), *vom 30.8. bis zum 29.11., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So., Feiertage 14 - 17h.*

## Trier (D)

**Mara Sandrock: Come As You Are**

Malerei, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90).  
Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 26.9., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.*

## Vianden

**Bernadeta Sudnikowicz : Accomodation**

peintures, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 8.9, tous les jours 12h - 0h.*

## Völklingen (D)

**Afrika - Im Blick der Fotografen**

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79).  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 1.11., täglich 10h - 18h. Führungen So. um 14h.*

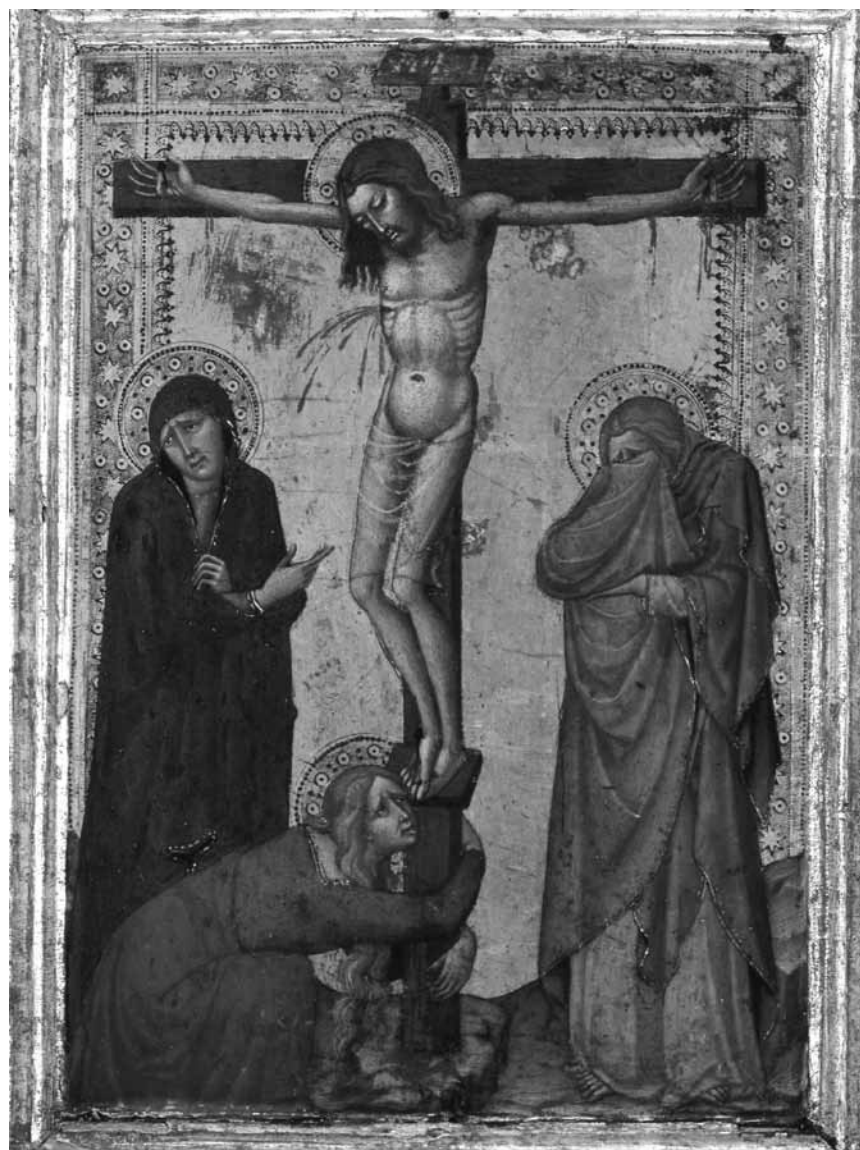
## Wadgassen (D)

**Faszination Mond**

Mitmachausstellung für Kinder, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), *bis zum 31.12., Di. - So. 10h - 16h.*

**Günter Zint: Wilde Zeiten**

Fotografien, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), *bis zum 27.9., Di. - So. 10h - 16h.*



Blutige Angelegenheiten aus dem Mittelalter und der Renaissance gibt es im Saarländermuseum zu bewundern: „... Lorenzetti, Perugino, Botticelli...“ die italienischen Meister aus dem Lindenau-Museum Altenburg zeigt die Alte Sammlung des Saarländermuseums bis zum 15. November.

## École supérieure du travail

**Formation complémentaire****obligatoire en droit du****travail et en droit de la****sécurité sociale pour les****personnes assumant la****gestion d'une entreprise****de travail intérimaire**

Il est porté à la connaissance des personnes intéressées que la formation complémentaire en droit du travail et en droit de la sécurité sociale pour les personnes assumant la gestion d'une entreprise de travail intérimaire pour gestionnaires d'une entreprise de travail intérimaire (article L. 131-2 (4) du Code du travail) reprendra auprès de l'École supérieure du travail le 15 septembre 2020.

En raison des impératifs de distanciation sociale et poursuivant ses efforts de digitalisation, les cours de l'EST seront en grande partie dispensés en ligne.

Le calendrier et le bulletin d'inscription peuvent être téléchargés sur le site : [www.est.public.lu](http://www.est.public.lu)

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Administration des bâtiments publics

**Avis de marché**

**Procédure :** européenne ouverte

**Type de marché :** travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**

Date : 29/09/2020 Heure : 10:00

Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ****Intitulé attribué au marché :**

Travaux de démolition à exécuter dans l'intérêt de la construction du lycée technique pour professions de santé et hall des sports logopédie à Strassen; phase 2 : lycée technique pour professions de santé.

**Description succincte du marché :**

- Désamiantage et démolition de 2 bâtiments et de leurs alentours
- Débranchement des réseaux eau, électricité, chauffage urbain etc
- Dépollution des voiries (bordures, coffre de chaussée, décapage des enrobés etc) : env. 18.000 tonnes de type DK I et DK II

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Durée prévisible des travaux : 100 jours ouvrables.

Début prévisionnel des travaux : 1er trimestre 2021.

**SECTION IV : PROCÉDURE****Conditions d'obtention du cahier des charges :**

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**La remise électronique est obligatoire.**

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****Autres informations :****Conditions de participation :**

Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

**Réception des offres :**

Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 24/08/2020

**La version intégrale de l'avis n° 2001350 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**